

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

8 MARS 1973.

**Projet de loi modifiant les articles 217
et 221, § 2, du Code civil.**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)
PAR M. **HAMBYE**.

La proposition déposée à la Chambre des Représentants par M. Baudson (Doc. Ch. Session 1970-1971, n° 898) a pour unique objet de supprimer dans chacun de ces deux articles les mots : « Le ministère d'un avoué est facultatif ». Il s'agit d'une correction matérielle, conséquence de la suppression des avoués, correction qui a échappé à l'attention des rédacteurs des dispositions abrogatoires, constituant l'article 2 de la loi du 10 octobre 1967 relative au Code judiciaire.

La proposition a été votée par la Chambre des Représentants, sans discussion et à l'unanimité.

Le Ministre de la Justice fait observer que le projet devrait être complété en vue de remplacer au § 3, alinéa 2, du même article 221 les mots « des articles 600 du Code de procédure civile et 507 du Code pénal » par « de l'article 507 du Code pénal ». La référence à l'article 600 du Code de procédure civile doit en effet être omise, cet article ayant

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pierson, président; Cooreman, de Stexhe, Dua, Gribomont, Hendrickx, Housiaux, Kickx, Leroy, Lindemans, Pede, Rombaut, Vandekerckhove, Van In, Verbist, Vermeylen, Wouters et Hambye, rapporteur.

R. A 8763

Voir :

Document du Sénat :

674 (Session de 1970-1971) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1972-1973.

8 MAART 1973.

**Ontwerp van wet tot wijziging van de artikelen
217 en 221, § 2, van het Burgerlijk Wetboek.**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **HAMBYE**.

Het voorstel dat door de h. Baudson in de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd ingediend (Gedr. St. Kamer, zitting 1970-1971, nr. 898) heeft uitsluitend ten doel in de artikelen 217 en 221, § 2, van het Burgerlijk Wetboek de woorden : « De medewerking van een pleitbezorger is facultatief » te doen vervallen. Dit is een materiële verbetering die het gevolg is van de afschaffing van het ambt van pleitbezorger, welke verbetering ontsnapt is aan de aandacht van degenen die de opheffingsbepalingen hebben opgesteld, vervat in artikel 2 van de wet van 10 oktober 1967 betreffende het Gerechtelijk Wetboek.

Het voorstel werd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers zonder bespreking en met algemene stemmen aangenomen.

De Minister van Justitie wijst erop dat het ontwerp zou moeten worden aangevuld ten einde in § 3, tweede lid, van hetzelfde artikel 221 de woorden « van artikel 600 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering en van artikel 507 van het Strafwetboek » te vervangen door « van artikel 507 van het Strafwetboek ». Er moet immers niet meer worden

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Pierson, voorzitter; Cooreman, de Stexhe, Dua, Gribomont, Hendrickx, Housiaux, Kickx, Leroy, Lindemans, Pede, Rombaut, Vandekerckhove, Van In, Verbist, Vermeylen, Wouters en Hambye, verslaggever.

R. A 8763

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

674 (Zitting 1970-1971) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

été abrogé par l'article 13 des dispositions abrogatoires, suivant la loi du 10 octobre 1967 promulgant le Code judiciaire.

Votre Commission décide d'ajouter au projet de loi, un article 2 libellé comme suit :

« Article 2. A l'alinéa 2 du § 3 de l'article 221 du Code civil, les mots « des articles 600 du Code de procédure civile et 507 du Code pénal » sont remplacés par « de l'article 507 du Code pénal ».

L'article unique devient l'article 1^{er}.

Le projet ainsi amendé et le rapport ont été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. HAMBYE.

Le Président,
M.-A. PIERSON

verwezen naar artikel 600 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering omdat dit artikel is opgeheven door artikel 13 van de opheffingsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967 houdende afkondiging van het Gerechtelijk Wetboek.

Uw Commissie besluit aan het ontwerp van wet een artikel 2 toe te voegen, luidende :

« Artikel 2. In artikel 221, § 3, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek worden de woorden « van artikel 600 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering en van artikel 507 van het Strafwetboek » vervangen door « van artikel 507 van het Strafwetboek ».

Het enige artikel wordt artikel 1.

Het aldus gewijzigde ontwerp en dit verslag zijn met algemene stemmen aanvaard.

De Verslaggever,
J. HAMBYE.

De Voorzitter,
M.-A. PIERSON.